

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

Государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Альметьевский государственный нефтяной институт»



УТВЕРЖДАЮ

Директора АГНИ

А.Ф. Иванов

2020г.

Рабочая программа дисциплины ФТД 02 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Направление подготовки: 13.04.02 – Электроэнергетика и электротехника

Направленность (профиль) программы: Электротехнические комплексы и системы

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очная

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Автор	Г.Т. Губайдуллина		15.06.2020
Рецензент	Р.Р. Хусаинова		16.06.2020
И. о. зав. обеспечивающей кафедрой «Иностранные языки»	А.Р. Шайдуллина		17.06.2020
СОГЛАСОВАНО:			
Зав. выпускающей кафедрой: «Электро- и теплоэнергетика»	Т.В. Табачникова		18.06.2020

Альметьевск, 2020

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	3
2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования	4
3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся	4
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	5
4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине	5
4.2. Содержание дисциплины	7
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	9
6. Фонд оценочных средств по дисциплине	10
6.1. Перечень оценочных средств	10
6.2. Уровень освоения компетенций и критерии оценивания результатов обучения	12
6.3. Варианты оценочных средств	17
6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций	26
7. Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методических изданий, необходимых для освоения дисциплины	29
8. Перечень профессиональных баз данных, информационных справочных систем и информационных ресурсов, необходимых для освоения дисциплины	31
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплин	31
10. Перечень программного обеспечения	33
11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	33
12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся лиц с ограниченными возможностями здоровья	34

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины	35
Приложение 2. Лист внесения изменений	
Приложение 3. Фонд оценочных средств	38

Рабочая программа дисциплины **«Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»** разработана доцентом кафедры «Иностранные языки» Губайдуллина Г.Т.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции обучающегося и индикаторы достижения компетенций, формируемые в результате освоения дисциплины

Оцениваемые компетенции (код, наименование)	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты освоения компетенции	Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации
УК-4 способностью применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке. УК-4.2. Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык. УК-4.3. Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации.	Знать: - лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, терминологию своей широкой и узкой специальности; - грамматические формы и конструкции изучаемого языка характерные для научной и профессиональной устной и письменной речи; - правила техники перевода; - профессиональную терминологию, способы воздействия на аудиторию; - виды и особенности письменных текстов и устных выступлений. Уметь: - планировать коммуникативное поведение и оформлять результаты своей мыслительной деятельности на английском языке; - составлять аннотации, рецензии; - принимать участие в дискуссии на иностранном языке по научным проблемам; - понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты; - подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь, переводить и реферировать специальную литературу,	Текущий контроль: 3 семестр Компьютерное тестирование по темам 1-12, Практические задания (беседа / устное сообщение, аннотирование, письменный перевод) по темам 1-12 Промежуточная аттестация: 3 семестр – Зачет

		подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах. - Владеть: - навыками всех видов чтения оригинальной профессиональной литературы по программе обучения; - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на английском языке по профессиональной тематике; - навыками письменной фиксации информации; - подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в виде резюме, сообщения, доклада; - навыками подготовки научных публикаций и выступлений на научных семинарах; - навыками выступлений на научно-тематических конференциях; - навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его для целевой аудитории.	
--	--	---	--

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» является факультативной, входит в состав ФТД. Факультативы «Дисциплины (модули)» и относится к факультативной части ОПОП по направлению подготовки 13.04.02 – Электроэнергетика и электротехника.

Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

Контактная работа – 24 часов, в том числе практические занятия – 24 часов.

Самостоятельная работа – 48 часов.

Контроль - зачет

Форма контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине

Тематический план дисциплины

Очная форма обучения

№ п/п	Темы дисциплины	Семестр	Виды контактной работы, их трудоемкость (в часах)			СРС
			Лекции	Практич. занятия	Лаборат. работы	
1.	Тема 1. Информационный обзор: Наука и инновационные технологии в энергетике (Information Review: Science & Innovation Technologies in Energy industry)	3	-	2	-	4
2.	Тема 2. Язык и стиль научной статьи: Терминология, Атрибутивные группы, Аббревиатуры (Language & Style of Scientific Article: Terminology, Attributive Groups, Abbreviations)	3	-	2	-	4
3.	Тема 3. Язык и стиль научной статьи: Синтаксические средства связи (Когезии) (Language & Style of Scientific Article: Syntactical Means of Connections (Cohesion))	3	-	2	-	4
4	Тема 4. Композиционная структура научно - технической статьи (Composition Structure of Scientific - Technical Article)			2		
5.	Тема 5. Аннотирование: Типы резюме / аннотаций; Их язык, стиль и размер (Annotating: Types of Summaries / Annotations; Their Language, Style & Size)	3	-	2	-	4

6.	Тема 6. Аннотирование: Методика написания Реферата / Аннотации научно-технического издания (Annotating: Technique for Writing A Summary / Annotation of A Scientific-Technical Publication)	3	-	2	-	4
7.	Тема 7. Реферирование: типы рефератов; Их язык, стиль и размер (Abstracting: Types of Abstracts; Their Language, Style & Size)	3	-	2	-	4
8.	Тема 8. Реферат: Методика написания реферата научно-технического издания (Abstracting: Technique for Writing An Abstract of a Scientific Technical Publication)	3	-	2	-	4
9.	Тема 9. Публичная речь на профессиональные темы (Public speech on professional topics)	3	-	2	-	4
10.	Тема 10. Фразы-клише для ведения дискуссии на английском языке (The phrase / cliché for the discussion in English)	3	-	2	-	4
11.	Тема 11. Развитие публичной речи. Разговорные темы: Наш Университет, Моя специальность (Public Speech development. Conversational Topics: Our University, My Speciality)	3	-	2	-	4
12.	Тема 12. Развитие публичной речи. Разговорные темы: Электроснабжение промышленных предприятий, Эксплуатация электрооборудования и техника безопасности при эксплуатации электроустановок (Public Speech development. Conversational Topics: Industrial power supply, Maintenance of electrical safety at operation of electro installations)	3	-	2	-	4
Итого за 3 семестр			-	24	-	48
Итого по дисциплине			-	24	-	48

4.2 Содержание дисциплины

Тема	Количество часов	Используемый интерактивный метод	Формируемые компетенции
1	2	3	4
3 семестр			
Дисциплинарный модуль 3.1			
Тема 1. Информационный обзор: Наука и инновационные технологии в энергетике (Information Review: Science & Innovation Technologies in Energy industry) – 2ч.			
<i>Практическое занятие №1.</i> Лексический минимум для устной самопрезентации по теме; обзорное повторение грамматического материала: Passive Voice; информация об имеющихся возможностях самообразования для формирования языковой компетенции обучающегося во внеаудиторной работе.	2		УК-4
Тема 2. Язык и стиль научной статьи: Терминология, Атрибутивные группы, Аббревиатуры (Language & Style of Scientific Article: Terminology, Attributive Groups, Abbreviations) – 2ч.			
<i>Практическое занятие №2.</i> Лексический минимум для запоминания; терминология, обзорное повтор. грамматического материала: Participle I, II, функции в предложении. Анализ грамматических особенностей специальных текстов.	2		УК-4
Тема 3. Язык и стиль научной статьи: Синтаксические средства связи (Когезии) (Language & Style of Scientific Article: Syntactical Means of Connections (Cohesion)– 2ч.			
<i>Практическое занятие №3.</i> Лексический минимум для запоминания; обзорное повторение грамматического материала: Союзы и прочее связывающие слова, Предлоги.	2	<i>Ситуационный анализ по теме</i>	УК-4
Тема 4. Композиционная структура научно - технической статьи (Composition Structure of Scientific - Technical Article) – 2ч.			
<i>Практическое занятие №4.</i> Лексический минимум для запоминания; сравнительные конструкции. Анализ грамматических особенностей специальных текстов. Цифры, Дроби; Даты, Года	2		УК-4
Тема 5. Аннотирование: Типы резюме / аннотаций; Их язык, стиль и размер (Annotating: Types of Summaries / Annotations; Their Language, Style & Size) – 2ч.			
<i>Практическое занятие №5.</i> Лексический минимум для запоминания; повторение и	2	<i>Грамматико-переводной метод</i>	УК-4

обобщение грамматического материала: независимый причастный оборот.			
Тема 6. Аннотирование: Методика написания Реферата / Аннотации научно-технического издания (Annotating: Technique for Writing A Summary / Annotation of A Scientific-Technical Publication) - 2ч.			
<i>Практическое занятие №6.</i> Лексический минимум для запоминания. Короткие тексты для просмотрового чтения и аннотирования. Закрепление лексического и грамматического материала модуля. Компьютерное тестирование.	2	<i>Метод работы в малых группах</i>	УК-4
Дисциплинарный модуль 3.2			
Тема 7. Реферирование: типы рефератов; Их язык, стиль и размер (Abstracting: Types of Abstracts; Their Language, Style & Size) – 2ч.			
<i>Практическое занятие №7.</i> Лексический минимум для запоминания; повторение и обобщение грамматического материала: Инфинитив: его формы и функции; Инфинитивные конструкции.	2		УК-4
Тема 8. Реферат: Методика написания реферата научно-технического издания (Abstracting: Technique for Writing An Abstract of a Scientific Technical Publication) – 2ч.			
<i>Практическое занятие №8.</i> Лексический минимум для запоминания. Короткие тексты для просмотрового чтения. Определение в английском предложении и особенности его перевода. Определительные придаточные предложения.	2		УК-4
Тема 9. Публичная речь на профессиональные темы (Public speech on professional topics) – 2ч.			
<i>Практическое занятие №9.</i> Вопросы и опорные слова для устного обсуждения; лексический минимум для заучивания; словообразовательные префиксы отрицательного значения: un-, im-, распространенные предлоги.	2		УК-4
Тема 10. Фразы-клише для ведения дискуссии на английском языке (The phrase / cliché for the discussion in English) – 2ч.			
<i>Практическое занятие №10.</i> Лексический минимум для запоминания; повторение и обобщение грамматического материала: Модальные глаголы и их эквиваленты.	2	<i>Мозговой штурм: Техника безопасности при эксплуатации электроустановок (Maintenance of electrical safety at</i>	УК-4

		<i>operation of electro installations)</i>	
Тема 11. Развитие публичной речи. Разговорные темы: Наш Университет, Моя специальность (Public Speech development. Conversational Topics: Our University, My Speciality) – 2ч.			
<i>Практическое занятие №11.</i> Лексический минимум для запоминания; устное сообщение по теме. Повторение и обобщение грамматического материала: Герундий, обороты с ним и особенности перевода	2		УК-4
Тема 12. Развитие публичной речи. Разговорные темы: Электроснабжение промышленных предприятий, Эксплуатация электрооборудования и техника безопасности при эксплуатации электроустановок (Public Speech development. Conversational Topics: Industrial power supply, Maintenance of electrical safety at operation of electro installations – 2ч.			
<i>Практическое занятие №12.</i> Устное сообщение по теме. Закрепление лексического и грамматического материала модуля. Компьютерное тестирование.	2	<i>Ситуационный анализ по теме</i>	УК-4

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию преподавателя, без его непосредственного участия и направлена на самостоятельное изучение отдельных аспектов тем дисциплины.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирования способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа способствует формированию аналитического и творческого мышления, совершенствует способы организации исследовательской деятельности, воспитывает целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, обеспечивает подготовку студента к текущим контактными занятиям и контрольным мероприятиям по дисциплине. Результаты этой подготовки проявляются в активности студента на занятиях и в качестве выполненных тестовых заданий, и других форм текущего контроля.

Самостоятельная работа может включать следующие виды работ:

- изучение понятийного аппарата дисциплины;
- проработка тем дисциплины, поиск информации в электронных библиотечных системах;
- подготовка к практическим занятиям;
- работа с основной и дополнительной литературой, представленной в рабочей программе;
- подготовка к промежуточной аттестации;
- изучение материала, вынесенного на самостоятельную проработку;

- работа в электронных библиотечных системах, справочных, справочно-поисковых и иных системах.

Темы для самостоятельной работы обучающегося, порядок их контроля по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» приведены в методических указаниях:

1. Губайдуллина Г.Т. *FOREIGN LANGUAGE IN THE FIELD OF PROFESSIONAL COMMUNICATION. Методические указания по проведению практических занятий и организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» для магистров направления 13.04.02 – «Электроэнергетика и электротехника», очной формы обучения.* - Альметьевск, АГНИ, 2019 г., - 35с.

6. Фонд оценочных средств по дисциплине

Основной целью формирования ФОС по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» является создание материалов для оценки качества подготовки обучающихся и установления уровня освоения компетенций.

Полный перечень оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине приведен в Фонде оценочных средств (приложение 3 к данной рабочей программе).

Текущий контроль освоения компетенций по дисциплине проводится при изучении теоретического материала, терминов, выполнения устных и письменных переводов.

Итоговой оценкой освоения компетенций является промежуточная аттестация в форме зачета в 3, проводимая с учетом результатов текущего контроля.

6.1. Перечень оценочных средств

Этапы формирования компетенций	Вид оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
Текущий контроль			
1	Тестирование компьютерное	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося по соответствующим компетенциям. Обработка результатов тестирования на компьютере обеспечивается специальными программами. Позволяет проводить самоконтроль (репетиционное тестирование), может выступать в роли тренажера при подготовке к зачету или экзамену	Банк тестовых заданий

2	Практические задания	Могут выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся. Практические задания должны включать элемент командной работы. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе выполнения заданий и оценить уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, а также навыков практического мышления. Позволяет оценить способность к профессиональным трудовым действиям	Комплект заданий
Промежуточная аттестация			
3	Зачет	Зачет направлен на выявление соответствия усвоенного материала дисциплины требованиям рабочей программы дисциплины. Зачет выставляется по результатам текущего контроля без дополнительного опроса.	

6.2. Уровень освоения компетенций и критерии оценивания результатов обучения

№ п/ п	Оцениваемые компетенции (код, наименование)	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Планируемые результаты обучения	Уровень освоения компетенций			
				Продвинутый уровень	Средний уровень	Базовый уровень	Компетенции не освоены
				Критерии оценивания результатов обучения			
				«отлично» (от 86 до 100 баллов)	«хорошо» (от 71 до 85 баллов)	«удовлетворительно» (от 55 до 70 баллов)	«неудовлетв.» (менее 55 баллов)
				Зачтено (от 35 до 60 баллов)			Не зачтено (менее 35 баллов)
1	УК-4 способностью применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке. УК-4.2. Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на	Знать: - лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, терминологию своей широкой и узкой специальности; - грамматические формы и конструкции изучаемого языка характерные для научной и профессиональной устной и письменной речи;	Сформированные систематические представления об общей, деловой лексике и лексике английского языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности, ведения деловой дискуссии, презентаций; сформированные систематические представления о нейтральном научном стиле, знании лексики, представляющей терминологию своей	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления об общей, деловой лексике и лексике английского языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности, ведения деловой дискуссии, презентаций; сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о нейтральном научном стиле,	Неполные представления об общей, деловой лексике и лексике английского языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности, ведения деловой дискуссии, презентаций; неполные представления о нейтральном научном стиле, знании лексики, представляющей терминологию своей широкой и узкой специальности, знание основных лексико-грамматических средств	Фрагментарные представления об общей, деловой лексике и лексике английского языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности, ведения деловой дискуссии, презентаций; фрагментарные представления о нейтральном научном стиле, отсутствие знаний лексики, представляющей терминологию своей широкой и узкой специальности, знание

		иностранный язык. УК-4.3. Использует современные информационные средства для коммуникации.	- правила техники перевода; - профессиональную терминологию, способы воздействия на аудиторию; - виды и особенности письменных текстов и устных выступлений.	широкой и узкой специальности; знание основных лексико-грамматических средств и конструкций в коммуникативных ситуациях бытового и официально-делового общения.	знание лексики, представляющей терминологию своей широкой и узкой специальности, знание основных лексико-грамматических средств и конструкций в коммуникативных ситуациях бытового и официально-делового общения не на достаточно высоком уровне.	и конструкций в коммуникативных ситуациях бытового и официально-делового общения на низком уровне.	основных лексико-грамматических средств и конструкций в коммуникативных ситуациях бытового и официально-делового общения.
			Уметь: - планировать коммуникативное поведение и оформлять результаты своей мыслительной деятельности на английском языке; - составлять аннотации, рецензии; - принимать участие в дискуссии на иностранном	Сформированное умение свободно и адекватно выражать свои мысли в профессиональной беседе и понимать речь собеседника на английском языке; сформированное умение понимать на слух содержания аутентичных текстов, в т.ч. материалов по тематике специальности; планировать коммуникативное	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение выражать свои мысли в профессиональной беседе и понимать речь собеседника на английском языке; в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение понимать на слух содержания аутентичных текстов, в т.ч. материалов по тематике	В целом успешное, но не систематическое умение выражать свои мысли в профессиональной беседе и понимать речь собеседника на английском языке; в целом успешное, но не систематическое умение понимать на слух содержания аутентичных текстов, в т.ч. материалов по тематике специальности; планировать коммуникативное	Фрагментарное умение выражать свои мысли в профессиональной беседе и отсутствие понимания речи собеседника на английском языке; фрагментарное умение понимать на слух содержания аутентичных текстов, в т.ч. материалов по тематике специальности; отсутствие умений планировать коммуникативное

			языке по научным проблемам; - понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты; - подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словник, переводить и реферировать специальную литературу, подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах.	поведение и оформлять результаты своей мыслительной деятельности на английском языке; вести письменное общение, составлять аннотации, рецензии, доклады, электронные сообщения на английском языке, выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с английского языка на русский и наоборот.	специальности; планировать коммуникативное поведение и оформлять результаты своей мыслительной деятельности на английском языке; вести письменное общение, составлять аннотации, рецензии, доклады, электронные сообщения на английском языке, выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с английского языка на русский и наоборот.	поведение и оформлять результаты своей мыслительной деятельности на английском языке; вести письменное общение, составлять аннотации, рецензии, доклады, электронные сообщения на английском языке, выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с английского языка на русский и наоборот.	поведение и оформлять результаты своей мыслительной деятельности на английском языке; вести письменное общение, составлять аннотации, рецензии, доклады, электронные сообщения на английском языке, выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с английского языка на русский и наоборот.
			Владеть: - навыками всех видов чтения оригинальной профессионально	Успешное и систематическое владение навыками чтения оригинальной профессиональной	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками чтения оригинальной	В целом успешное, но не систематическое владение навыками чтения оригинальной профессиональной	Фрагментарное владение навыками чтения оригинальной профессиональной литературы, выражения

			й литературы по программе обучения; - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на английском языке по профессионально й тематике; - навыками письменной фиксации информации; - подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в виде резюме, сообщения, доклада; - навыками подготовки научных публикаций и выступлений на научных семинарах;	литературы, выражения своих мыслей и мнения в межличностном, деловом общении на английском языке; успешное и систематическое владение навыками публичной речи (проведение презентаций и докладов); различными навыками речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование) на профессиональном уровне; навыками осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного на русский язык и наоборот.	профессиональной литературы, выражения своих мыслей и мнения в межличностном, деловом общении на английском языке; в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками публичной речи (проведение презентаций и докладов); различными навыками речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование) на профессиональном уровне; навыками осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного на русский язык и наоборот.	литературы, выражения своих мыслей и мнения в межличностном, деловом общении на английском языке; в целом успешное, но не систематическое владение навыками публичной речи (проведение презентаций и докладов); различными навыками речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование) на профессиональном уровне; навыками осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного на русский язык и наоборот.	своих мыслей и мнения в межличностном, деловом общении на английском языке; фрагментарное владение навыками публичной речи (проведение презентаций и докладов); различными навыками речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование) на профессиональном уровне; навыками осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного на русский язык и наоборот.
--	--	--	---	--	--	---	---

			- навыками выступлений на научно-тематических конференциях; - навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его для целевой аудитории.				
--	--	--	--	--	--	--	--

6.3. Варианты оценочных средств

6.3.1. Тестирование компьютерное

6.3.1.1. Порядок проведения

Тестирование компьютерное по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» проводится два раза в течение семестра. Фонд тестовых заданий содержит список вопросов и различные варианты ответов.

6.3.1.2. Критерии оценивания

Результат теста зависит от количества вопросов, на которые был дан правильный ответ.

6.3.1.3. Содержание оценочного средства

Тестовые задания для оценки уровня сформированности компетенции

Код компетенции	Тестовые вопросы	Варианты ответов			
		1	2	3	4
Дисциплинарный модуль 3.1.					
УК-4	1. The alternating current in the primary produces an alternating magnetic field in the core, which then...	induces an alternating current in the secondary.	specified by their current ratio from primary to secondary.	allows the transformer to be placed around a conductor with the minimum disturbance.	mounted on porcelain or polymer insulators to isolate them from ground.
	2. A high-voltage current transformer may...	used as earth fault protection to measure any fault current flowing through the neutral line from the wye neutral point of a transformer.	contain several cores, each with a secondary winding, for different purposes (such as metering circuits, control, or protection).	reach several kilovolts and may even cause arcing.	tries to produce an infinite voltage and in the second case the secondary tries to produce an infinite current.
	3. The energy industry is ...	large amounts of fuel, and the energy industry is a crucial part of the infrastructure and maintenance of society in almost all countries.	the totality of all of the industries involved in the production and sale of energy, including fuel extraction, manufacturing, refining and distribution.	a key in the development of the human society by helping it to control and adapt to the environment.	all the current and possible future options for the world to turn to as the oil depletes the most important issue is protecting these vital resources from future threats.

	4. Find the English equivalent of the word combinations force of friction	полупроводнико вое устройство	сила трения	входное напряжение	распределитель ное устройство
	5. Find the English equivalent of the word combinations filter for harmonic suppression	промышленный вентилятор	конветер коммуируемый линии, коммутатор- конвертер	фильтр для подавления гармоник	распределитель ное устройство постоянного тока
	6. Find the English equivalent of the word combinations reverse power flow	обратный поток мощности	совокупность индукционных дисков	перенапряжение	перегрузка по току, сверхток
	7. Find the English equivalent of the word combinations HVDC (high-voltage direct current) converter station	тип электропитания, инвертирующий высокую мощность	высоковольтная линия электропередачи постоянного тока	преобразователь ная подстанция постоянного тока высокого напряжения	распределитель ное устройство трехфазного переменного тока
Дисциплинарный модуль 3.2.					
УК-4	1. Diesel power plants are...	includes the diesel-electric unit itself, spare parts, instruments and accessories, a set of cables for making connections to the load, and fire-fighting equipment.	achieved by various means including mechanical, hydraulic, pneumatic, electrical, electronic devices and computers, usually in combination.	a circuit containing only resistors and ideal current and voltage sources.	divided into two main classes: stationary and mobile.

	2. An electric power system is...	the standard for large-scale power transmission and distribution across the modern world.	transmitted over long distances with less loss at higher voltages.	a network of electrical components used to supply, transfer and use electric power.	often more economical to install turbines that produce higher voltages than would be used by most appliances, so the ability to easily transform voltages means this mismatch between voltages can be easily managed.
	3. The alternating current in the primary produces...	shapes and sizes can vary depending on the end user or switch gear manufacturer.	a current transformer for measuring alternating current (AC).	the specified maximum value or the secondary voltage may exceeding the limits for the current transformer.	an alternating magnetic field in the core, which then induces an alternating current in the secondary.
	4. Find the English equivalent of the word combinations ill-defined operating voltage threshold	обратный поток мощности	совокупность индукционных дисков	недостаточно определяемое при эксплуатации пороговое напряжение	электромагнитный привод (выключателя)
	5. Find the English equivalent of the word combinations solenoid-type operator	электромагнитный привод (выключателя)	недостаточно определяемое при эксплуатации пороговое напряжение	удерживающая катушка	проволочное контактное реле
	6. Find the English equivalent of the word to mitigate	смягчать, облегчать, уменьшать	устанавливать	вращать	замыкать

	7. Find the English equivalent of the word combinations motor's armature current	явнополюсный ротор электрической машины	трансформатор тока	трансформатор напряжения	ток в обмотке двигателя
--	--	---	--------------------	--------------------------	-------------------------

6.3.2. Практические задания, направленные на оценивание сформированности компетенции УК-4:

6.3.2.1. Порядок проведения

Выполнение практических заданий осуществляется студентами на практических занятиях и самостоятельно с использованием материалов из списка рекомендованной основной и дополнительной литературы, учебно-методических изданий и нормативно-правовых источников. Ответ студента оценивается преподавателем в соответствии с установленными критериями.

6.3.2.2. Критерии оценивания

Баллы в интервале 86-100% от максимальных (максимальный балл приведен в п. 6.4) ставятся, если обучающийся:

- может выделить основную мысль, определить основные факты, выбрать правильно запрашиваемую информацию;
- обладает навыками понимания иноязычных конструкций, языковых реалий;
- знает правила аннотирования текста на иностранном языке, требования к аннотированию текста, основные штампы и фразы, используемые при написании аннотации;
- умеет правильно оформлять аннотацию к тексту из нескольких предложений, объединенных одной общей темой, логически связывать предложения друг с другом (отсутствуют ошибки);
- знает научную терминологию, правила конструирования грамматических структур технического содержания, полный перевод (отсутствуют смысловые и терминологические искажения);
- умеет правильно и точно использовать научную терминологию, грамотно и логически правильно излагать переводимый материал в письме.

Баллы в интервале 71-85% от максимальных ставятся, если обучающийся:

- коммуникативная задача решена, но лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящих за базовый уровень, препятствуют пониманию;
- знает правила аннотирования текста на иностранном языке, требования к аннотированию текста, основные штампы и фразы, используемые при написании аннотации (имеются ошибки от 2 до 4);
- владеет знаниями грамматики и лексики (имеются орфографические и грамматические ошибки от 2 до 4);
- умеет правильно использовать научную терминологию, правильно излагать переводимый материал в письме, но с некоторыми лексико-грамматическими ошибками;

- владеет навыками самостоятельного конструирования своих знаний в письменном виде, но с некоторыми лексико-грамматическими ошибками;
- понимает основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю.

Баллы в интервале 55-70% от максимальных ставятся, если обучающийся:

- не совсем точно понимает основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, не владеет приемами его смысловой переработки;
- не умеет полностью решить поставленную перед ним коммуникативную задачу. Диапазон языковых средств ограничен, объем высказывания не достигает нормы. Допускаются языковые ошибки.
- при оформлении аннотации к тексту предложения не объединены одной общей темой, нет логической связи между ними, присутствуют грубые смысловые и терминологические искажения, не полными знаниями грамматики и лексики (имеются ошибки от 5 до 8).
- знает научную терминологию не в полном объеме, неполный перевод (до 60%), где присутствуют грубые смысловые и терминологические искажения;
- допускаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста.

Баллы в интервале 0-54% от максимальных ставятся, если обучающийся:

- не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику;
- не может решить поставленную перед ним речевую задачу, наблюдается узость вокабуляра, большое количество ошибок, как языковых, так фонетических, отсутствуют элементы собственной оценки, отсутствует логика в построении высказывания;
- не обладает навыками понимания иноязычных конструкций, языковых реалий;
- не знает правила аннотирования текста на иностранном языке, требования к аннотированию текста, не умеет правильно оформлять текст аннотации (предложения, не относятся к общей теме, не связаны друг с другом, лексические, орфографические и пр. мешают восприятию текста);
- наблюдается явное незнание базовой общетехнической терминологии;
- не владеет навыками самостоятельного и грамотного конструирования своих знаний в письменном виде;
- правила орфографии и пунктуации, грамматики не соблюдаются.

6.3.2.3. Содержание оценочного средства

Примерный перечень лексических тем к выполнению практических заданий для оценки уровня сформированности компетенции УК-4

№ п/п	Примерный перечень лексических тем к выполнению практических заданий	УК-4
-------	--	------

1.	Тема 1. Информационный обзор: Наука и инновационные технологии в энергетике (Information Review: Science & Innovation Technologies in Energy industry)	+
2.	Тема 2. Язык и стиль научной статьи: Терминология, Атрибутивные группы, Аббревиатуры (Language & Style of Scientific Article: Terminology, Attributive Groups, Abbreviations)	+
3.	Тема 3. Язык и стиль научной статьи: Синтаксические средства связи (Когезии) (Language & Style of Scientific Article: Syntactical Means of Connections (Cohesion))	+
4.	Тема 4. Композиционная структура научно - технической статьи (Composition Structure of Scientific - Technical Article)	+
5.	Тема 5. Аннотирование: Типы резюме / аннотаций; Их язык, стиль и размер (Annotating: Types of Summaries / Annotations; Their Language, Style & Size)	+
6.	Тема 6. Аннотирование: Методика написания Реферата / Аннотации научно-технического издания (Annotating: Technique for Writing A Summary / Annotation of A Scientific-Technical Publication)	+
7.	Тема 7. Реферирование: типы рефератов; Их язык, стиль и размер (Abstracting: Types of Abstracts; Their Language, Style & Size)	+
8.	Тема 8. Реферат: Методика написания реферата научно-технического издания (Abstracting: Technique for Writing An Abstract of a Scientific Technical Publication)	+
9.	Тема 9. Публичная речь на профессиональные темы (Public speech on professional topics)	+
10.	Тема 10. Фразы-клише для ведения дискуссии на английском языке (The phrase / cliché for the discussion in English)	+
11.	Тема 11. Развитие публичной речи. Разговорные темы: Наш Университет, Моя специальность (Public Speech development. Conversational Topics: Our University, My Speciality)	+
12.	Тема 12. Развитие публичной речи. Разговорные темы: Электроснабжение промышленных предприятий, Эксплуатация электрооборудования и техника безопасности при эксплуатации электроустановок (Public Speech development. Conversational Topics: Industrial power supply, Maintenance of electrical safety at operation of electro installations)	+

Примерный перечень вопросов для беседы с преподавателем / устного сообщения на примере темы «*Электропривод буровых установок постоянного и переменного тока: недостатки и преимущества*» (*Electric drive of drilling rigs of direct and alternating current: advantages and disadvantages*):

1. *What motors were used initially in drives of drilling rigs designed to operate in electrified areas?*

2. *What is the power of DC motors provided from?*

3. *What is the power of the engine in the case when the rotational speed of the electric motor and the torque that develops them may change to a certain limit, automatically without action of any external regulators?*

4. *Can the natural characteristics of the motor be changed by regulating the devices that are affected by the operator?*

5. *Where do the motors used in drilling rigs work?*

6. *List disadvantages of synchronous motors.*

7. Is big power starting current that requires powerful industrial networks for direct start advantage or disadvantage of synchronous motors?
8. Due to what properties of DC motors are dynamic loads reduced in them?
9. Is it necessary to change the strength of the excitation current to change the voltage at the terminals of the armature of the motor?
10. What do characteristics of DC motors depend on?
11. What is electric motor power limited by?
12. Does the heating degree of electric motor power depend on the duration of working under load and stops?

Пример аннотации текста “Computers, Curriculum and the learning Environment” направленный на оценивание сформированности компетенции УК-4:

Пример аннотации текста

The scientific article under review is entitled “Computers, Curriculum and the learning Environment”. The author of the article is N. Thompson. It is published in the journal “Computer Education”, volume 16, Number 1, 1991, published in Great Britain.

The paper deals with the problems of the effective application of computers in learning.

The main idea of the article is to show teachers and tutors that if they combine learning in partnership with technology, they get a more effective and flexible learning system.

The author describes 4 different ways which can enhance the learning environment: by making learning more practical and more provisional, by improving the learners’ access to learning and by increasing the focus on higher order skill.

Примерные переводы текстов, направленные на оценивание сформированности компетенции УК-4:

а) с английского языка на русский:

Industrial power supply

Power supplies serve the purpose of converting an input voltage into one or several output voltages. Electrical utility service providers, or simply utilities, generate polyphase electrical power, and typically three phase power. An AC power source may be used to provide an AC power line input, which gets converted to a DC regulated output voltage. While AC power is mostly used by industrial users which have their different voltage requirements, DC power is used in sensitive equipment, computers, and small electrical appliances. Polyphase electrical power is supplied on a plurality of power supply lines wherein the voltage waveform on each of the power supply lines has a unique phase angle. A single phase of the polyphase electrical power may typically be provided for single family residences, true polyphase electrical power is typically provided to larger facilities such as commercial and industrial facilities. High power inverting type power supplies are used for such typical industrial applications as induction heating, corona treating, and cap sealing. The inverting power supply system first rectifies the incoming AC supply voltage to direct current.

Перевод:

Электроснабжение промышленных предприятий

Источники питания служат для преобразования входного напряжения в одно или несколько выходных напряжений. Поставщики электрических коммунальных услуг, или просто коммунальные службы, генерируют многофазную электрическую энергию и, как правило, трехфазную мощность. Источник питания переменного тока может быть использован для обеспечения входного сигнала линии электропередачи переменного тока, который преобразуется в регулируемое выходное напряжение постоянного тока. В то время как мощность переменного тока в основном используется промышленными пользователями, которые имеют свои различные требования к напряжению, мощность постоянного тока используется в чувствительном оборудовании, компьютерах и небольших электроприборах. Многофазное электрическое питание подается по множеству линий питания, причем форма сигнала напряжения на каждой из линий питания имеет уникальный фазовый угол. Однофазная многофазная электрическая мощность обычно может быть обеспечена для односемейных жилых домов, истинная многофазная электрическая мощность обычно предоставляется более крупным объектам, таким как коммерческие и промышленные объекты. Для таких целей используются высокомоощные инвертирующие источники питания.

б) с русского языка на английский:

Промышленное электроснабжение

Системы электроснабжения – это системы, состоящие из совокупности источников и систем преобразования, передачи и распределения электрической энергии.

В настоящее время нельзя представить себе жизнь и деятельность современного человека без применения электричества. Электричество уже давно и прочно вошло во все отрасли народного хозяйства и в быт людей. Основное достоинство электрической энергии - относительная простота производства, передачи, дробления и преобразования.

В системе электроснабжения объектов можно выделить три вида электроустановок:

- по производству электроэнергии - электрические станции;
- по передаче, преобразованию и распределению электроэнергии - электрические сети и подстанции;
- по потреблению электроэнергии в производственных и бытовых нуждах - приемники электроэнергии.

Система электроснабжения объекта состоит из питающих, распределительных, трансформаторных и преобразовательных подстанций и связывающих их кабельных и воздушных сетей, а также токопроводов.

В зависимости от выполняемых функций, возможностей обеспечения схемы питания от энергосистемы, величины и режимов потребления

электроэнергии и мощности, особенностей правил пользования электроэнергией потребителей электроэнергии принято делить на следующие основные группы:

- промышленные и приравненные к ним;
- производственные сельскохозяйственные;
- бытовые;
- общественно-коммунальные (учреждения, организации, предприятия торговли и общественного питания и др.).

Перевод:

Industrial power supply

Power supply systems are systems consisting of a set of sources and systems for converting, transmitting and distributing electric energy.

At present, it is impossible to imagine the life and activities of modern man without the use of electricity. Electricity has long been firmly embedded in all branches of the national economy and in the everyday life of people. The main advantage of electric power is the relative ease of production, transmission, crushing and conversion.

There are three types of electrical installations in the power supply system of objects:

- power generation - power stations;
- transmission, conversion and distribution of electricity -electric networks and substations;
- electricity consumption in production and household needs-electricity receivers.

The power supply system of the facility consists of supply, distribution, transformer and Converter substations and connecting cable and air networks, as well as current pipelines.

Depending on what features and capabilities ensure the power supply from the grid, values and modes of consumption of electric energy and capacity, the characteristics of the rules of use of electricity consumers can be divided into the following main groups:

- industrial and equated to them;
- agricultural production;
- household;
- public utilities (institutions, organizations, trade and catering enterprises, etc.).

Полный комплект практических заданий по темам дисциплины представлен в ФОС и в методических указаниях:

1. *Губайдуллина Г.Т. FOREIGN LANGUAGE IN THE FIELD OF PROFESSIONAL COMMUNICATION. Методические указания по проведению практических занятий и организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» для магистров направления 13.04.02 – «Электроэнергетика и электротехника», очной формы обучения. - Альметьевск, АГНИ, 2019 г.,- 35с.*

6.3.4. Зачет

6.3.4.1. Порядок проведения

Зачет формируется по результатам текущего контроля, без дополнительного опроса, так как в течение семестра проводится необходимое количество

контрольных мероприятий, которые в своей совокупности проверяют уровень сформированности соответствующей компетенции.

6.3.4.2. Критерии оценивания

Для получения зачета общая сумма баллов за контрольные мероприятия текущего контроля (с учетом поощрения обучающегося за участие в научной деятельности или особые успехи в изучении дисциплины) должна составлять от 35 до 60 баллов.

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций

В ГБОУ ВО АГНИ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся.

Общие положения:

- Выполнение контрольных работ и тестов принимается в установленные сроки.
- При наличии уважительных причин срок сдачи может быть продлен, но не более чем на две недели.
- Рейтинговая оценка регулярно доводится до студентов и передается в деканат в установленные сроки.

Порядок выставления рейтинговой оценки:

1. До начала семестра преподаватель формирует рейтинговую систему оценки знаний студентов по дисциплине, с разбивкой по текущим аттестациям.
2. Преподаватель обязан на первом занятии довести до сведения студентов условия рейтинговой системы оценивания знаний и умений по дисциплине.
3. После проведения контрольных испытаний преподаватель обязан ознакомить студентов с их результатами и по просьбе студентов объяснить объективность выставленной оценки.
4. В случае пропусков занятий по неуважительной причине студент имеет право добрать баллы после изучения всех модулей до начала экзаменационной сессии.
5. Студент имеет право добрать баллы во время консультаций, назначенных преподавателем.
6. Преподаватель несет ответственность за правильность подсчета итоговых баллов.
7. Преподаватель не имеет права аннулировать баллы, полученные студентом во время семестра, обязан учитывать их при выведении итоговой оценки.

Распределение рейтинговых баллов по дисциплине

По дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» предусмотрено 2 дисциплинарных модуля в семестре.

Распределение рейтинговых баллов по дисциплинарным модулям

	3 семестр	
Дисциплинарный модуль	ДМ 3.1	ДМ 3.2
Текущий контроль (практические задания)	11-20	12-20
Текущий контроль (тестирование)	6-10	6-10
Общее количество баллов	17-30	18-30
Итоговый балл:	35-60	

Дисциплинарный модуль 3.1

№ п/п	Виды работ	Максимальный балл
Текущий контроль		
1.	Тема 1. Информационный обзор: Наука и инновационные технологии в энергетике (Information Review: Science & Innovation Technologies in Energy industry)	4
2.	Тема 2. Язык и стиль научной статьи: Терминология, Атрибутивные группы, Аббревиатуры (Language & Style of Scientific Article: Terminology, Attributive Groups, Abbreviations)	3
3.	Тема 3. Язык и стиль научной статьи: Синтаксические средства связи (Когезии) (Language & Style of Scientific Article: Syntactical Means of Connections (Cohesion)	3
4.	Тема 4. Композиционная структура научно - технической статьи (Composition Structure of Scientific - Technical Article)	4
5.	Тема 5. Аннотирование: Типы резюме / аннотаций; Их язык, стиль и размер (Annotating: Types of Summaries / Annotations; Their Language, Style & Size)	3
6.	Тема 6. Аннотирование: Методика написания Реферата / Аннотации научно-технического издания (Annotating: Technique for Writing A Summary / Annotation of A Scientific-Technical Publication)	3
Итого:		20
Текущий контроль		
1	Тестирование по модулю 3.1	10
Итого:		10
<u>ВСЕГО по ДМ 3.1</u>		30

Дисциплинарный модуль 3.2

№ п/п	Виды работ	Максимальный балл
Текущий контроль		
1.	Тема 7. Реферирование: типы рефератов; Их язык, стиль и размер (Abstracting: Types of Abstracts; Their Language, Style & Size)	3

2.	Тема 8. Реферат: Методика написания реферата научно-технического издания (Abstracting: Technique for Writing An Abstract of a Scientific Technical Publication)	3
3.	Тема 9. Публичная речь на профессиональные темы (Public speech on professional topics)	3
4.	Тема 10. Фразы-клише для ведения дискуссии на английском языке (The phrase / cliché for the discussion in English)	3
5.	Тема 11. Развитие публичной речи. Разговорные темы: Наш Университет, Моя специальность (Public Speech development. Conversational Topics: Our University, My Speciality)	4
6.	Тема 12. Развитие публичной речи. Разговорные темы: Электроснабжение промышленных предприятий, Эксплуатация электрооборудования и техника безопасности при эксплуатации электроустановок (Public Speech development. Conversational Topics: Industrial power supply, Maintenance of electrical safety at operation of electro installations)	4
Итого:		20
Текущий контроль		
1	Тестирование по модулю 3.2	10
Итого:		10
<u>ВСЕГО по ДМ 3.2</u>		30

Студентам могут быть добавлены **дополнительные баллы** за следующие виды деятельности:

- участие в научно-исследовательской работе кафедры (до 7 баллов),
- выступление с докладами (по профилю дисциплины) на конференциях различного уровня (до 5 баллов),
- участие в написании статей с преподавателями кафедры (до 5 баллов),
- участие в интеллектуальной игре «Брейн-ринг», завоевание призового места (1-3) на олимпиаде, проводимой кафедрой «Иностранные языки» (до 5 баллов), на олимпиадах по иностранному языку в других вузах (до 10 баллов).

При этом, если в течение семестра студент набирает более 60 баллов (по результатам дисциплинарных модулей и полученных дополнительных баллов), то итоговая сумма баллов округляется до 60 баллов.

В соответствии с учебным планом направления подготовки **13.04.02 - Электроэнергетика и электротехника**, направленности (профиля) программы **Электротехнические комплексы и системы** по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» предусмотрен **зачет** в 3 семестре.

7. Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методических изданий, необходимых для освоения дисциплины

№ п/п	Библиографическое описание	Количество экземпляров или адрес печатных или электронного ресурса	Коэффициент обеспеченности
Основная литература			
1.	Березина С.С. Практикум по разговорному английскому языку [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Березина С.С.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Ай Пи Ар Медиа, 2019.— 57 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/86451.html	1
2.	Бочарова, Е.П. Английский язык для студентов технических вузов: Уч.пособие / Е.П. Бочарова. - М.: Проспект, 2016. - 136 с.	Режим доступа: https://litgid.com/read/angliyskiy_yazyk_dlya_studentov_tekhnicheskikh_vuzov_uchebnoe_posobie/page-1.php	1
3.	Галкина, А.А. Communication networks: Учебное пособие по дисциплине «Иностранный язык» (Английский) для студентов технических специальностей: Учебное пособие. / А.А. Галкина. - СПб.: Лань, 2016. - 144 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/68327.html .	1
4.	Егорова Е.В. Английский язык для нефтегазового бизнеса [Электронный ресурс]: учебник для высших учебных заведений/ Егорова Е.В., Матюшина В.В., Шпынова А.И.— Электрон. текстовые данные.— Москва: Аспект Пресс, 2016.— 304 с.—	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/56755.html	1
5.	Костыгина, С.И. Английский язык для студентов университетов: Чтение, письменная практика и практика устной речи / С.И. Костыгина. - М.: Academia, 2016. - 288 с.	Режим доступа: https://www.bestreferat.ru/referat-336660.html	1
6.	Речевой практикум по английскому языку. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ А.А. Дрюченко [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2016.— 272 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/64413.html	1
7.	Фомиченко А.С. English Grammar for Electrical Engineers [Электронный ресурс]: учебное пособие / А.С.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/69882.html	1

	Фомиченко. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 110 с.		
Дополнительная литература			
1.	Березина, О.А. Английский язык для студентов университетов. Упражнения по грамматике: Учебное пособие / О.А. Березина, Е.М. Шпилюк. - М.: Academia, 2015. - 512 с.	Режим доступа: http://lib.bbu.edu.az/files/book/669.pdf	1
2.	Деловая иноязычная коммуникация на английском языке. Грамматические особенности научного стиля [Электронный ресурс]: учебное пособие / Э.М. Муртазина [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2015. — 128 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/61966.html	1
3.	Красикова Е.Н. Практическая грамматика английского языка [Электронный ресурс]: сборник упражнений/ Красикова Е.Н., Калашова А.С.— Электрон. текстовые данные.— Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2015.— 171 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/62993.html	1
4.	Попов Е.Б. Miscellaneous items. Общеразговорный английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Попов Е.Б.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2019.— 132 с.	Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/79610.html	1
Учебно-методические издания			
1.	Губайдуллина Г.Т. Electrotechnical Complexes and Systems. Методические указания по проведению практических занятий и организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык (английский язык)» направления 13.04.02 Электроэнергетика и электротехника магистерской программы «Электротехнические комплексы и системы». – Альметьевск: АГНИ, 2016 г. – 100 с.	http://elibrary.agni-rt.ru	1
2.	1. Губайдуллина Г.Т. Foreign language in the field of professional communication. Методические указания по проведению практических занятий и организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык в	http://elibrary.agni-rt.ru	1

	сфере профессиональной коммуникации» для магистров направления 13.04.02 – «Электроэнергетика и электротехника», очной формы обучения. - Альметьевск, АГНИ, 2019 г.,- 35с.		
--	---	--	--

8. Перечень профессиональных баз данных, информационных справочных систем и информационных ресурсов, необходимых для освоения дисциплины

№ п/п	Наименование	Адрес в Интернете
1	Учебно-методическая литература для учащихся и студентов, размещенная на сайте «Studmed.ru»	http://www.studmed.ru/
2	Единое окно доступа к информационным ресурсам	http://window.edu.ru/
3	Российская государственная библиотека	http://www.rsl.ru
4	Электронная библиотека Elibrary	http://elibrary.ru
5	Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://iprbookshop.ru
6	Электронная библиотека АГНИ	http://elibrary.agni-rt.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Цель методических указаний по освоению дисциплины – обеспечить обучающемуся оптимальную организацию процесса изучения дисциплины, а также выполнения различных форм самостоятельной работы.

Изучение дисциплины обучающимся требует систематического, упорного и последовательного накопления знаний, следовательно, пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить как пропущенную тему, так и всю дисциплину в целом. Именно поэтому контроль над систематической работой студентов должен находиться в центре внимания преподавателя. При подготовке к практическим занятиям обучающимся необходимо:

- перед очередным практическим занятием необходимо изучить материал предыдущих занятий, просмотреть рекомендуемую литературу;

- при затруднениях в восприятии материала следует обратиться к основным литературным источникам, рекомендованным рабочей программой дисциплины. Если разобраться в материале самостоятельно не удалось, то следует обратиться к преподавателю на практических занятиях.

При подготовке к практическим занятиям, обучающимся необходимо:

- приносить с собой рекомендованную в рабочей программе литературу к конкретному занятию;

- до очередного практического занятия по рекомендованным литературным источникам проработать теоретический материал, соответствующей теме;

- теоретический материал следует соотносить с нормативно-справочной литературой, так как в ней могут быть внесены последние научные и практические достижения, изменения, дополнения, которые не всегда отражены в учебной литературе;

- в начале занятий задать преподавателю вопросы по материалу, вызвавшему затруднения в его понимании и освоении при решении задач, заданных для самостоятельного решения;

- на занятии доводить каждую задачу до окончательного решения, демонстрировать понимание проведенных расчетов, в случае затруднений – обращаться к преподавателю.

Обучающимся, пропустившим занятия (независимо от причин), рекомендуется не позже, чем в 2-недельный срок явиться на консультацию к преподавателю и отчитаться по теме, изучавшийся на занятии.

Самостоятельная работа студентов имеет систематический характер и складывается из следующих видов деятельности:

- подготовка ко всем видам контрольных испытаний, в том числе к текущему контролю успеваемости (в течение семестра), промежуточной аттестации (по окончании семестра);

- выполнение практических заданий;

- самостоятельное изучение материала;

- оформление отчетов по выполненным работам;

- подготовка к защите отчетов по выполненным работам.

Для выполнения указанных видов работ необходимо изучить соответствующие темы теоретического материала, используя конспект лекций, учебники и учебно-методическую литературу, а также интернет-ресурсы.

Для изучения дисциплины также, используется система дистанционного обучения АГНИ «Цифровой университет» (СДО АГНИ), созданная на платформе MOODLE, которая позволяет организовать контактную работу обучающихся посредством сети «Интернет» в удаленном режиме доступа. При этом трудоемкость дисциплины и контактной работы, материалы, используемые для проведения занятий, соответствуют учебному плану, РПД и позволяют полностью освоить заданные компетенции. Вид и форма лекционного материала и материала для практических занятий определяются преподавателем и размещается в СДО АГНИ «Цифровой университет».

Перечень учебно-методических изданий, рекомендуемых студентам для подготовки к занятиям и выполнению самостоятельной работы, а также методические материалы на бумажных и/или электронных носителях, выпущенные кафедрой своими силами и предоставляемые студентам во время занятий, представлены в пункте 7 рабочей программы.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в электронно-библиотечной системе «IPRbooks», а также на электронном ресурсе АГНИ (<http://elibrary.agni-rt.ru>), доступ к которым предоставлен студентам.

10. Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Лицензия	Договор
1	Microsoft Office Professional Plus 2016 Rus Academic OLP (Word, Excel, PowerPoint, Access)	№67892163 от 26.12.2016г.	№0297/136 от 23.12.2016г.
2	Microsoft Office Standard 2016 Rus Academic OLP (Word, Excel, PowerPoint)	№67892163 от 26.12.2016г.	№0297/136 от 23.12.2016г.
3	Microsoft Windows Professional 10 Rus Upgrade Academic OLP	№67892163 от 26.12.2016г.	№0297/136 от 23.12.2016г.
4	ABBYY Fine Reader 12 Professional	№197059 от 26.12.2016г.	№0297/136 от 23.12.2016г.
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition	№ 24C4191023143020830784	BP00347095-CT/582 от 10.10.2019г.
6	Электронно-библиотечная система IPRbooks		Лицензионный договор №494 от 01.10.2019г.
7	ПО «Автоматизированная тестирующая система	Свидетельство государственной регистрации программ для ЭВМ №2014614238 от 01.04.2014г.	

11. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по данной дисциплине

Освоение дисциплины предполагает использование нижеперечисленного материально-технического обеспечения:

№ п/п	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1.	Ул. Ленина, 2, Учебный корпус А, Учебная аудитория А315 для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций	1. Ноутбук Lenovo IdeaPad B5080 2. Проектор BtnQ MX 717 3. SMART Board SB 480iv4
2.	Ул. Ленина, 2, Учебный корпус А, Учебная аудитория А211 компьютерный класс (для проведения занятий практического типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, CPC)	1. Компьютер в комплекте с монитором IT Corp 3250 – 16 шт. с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института. 2. Notebooke Acer Extensa 2540 3. Проектор SMART V30 4. Интерактивная доска SB480

*Специальные помещения – учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, практических и лабораторных занятий, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися лицам с ограниченными возможностями здоровья:

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся лицам с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:

- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы (проекта) - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению подготовки 13.04.02 – Электроэнергетика и электротехника, направленность (профиль) программы – Электротехнические комплексы и системы.

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОММУНИКАЦИИ

Направление подготовки: 13.04.02 – Электроэнергетика и электротехника

Направленность (профиль) программы: Электротехнические комплексы и системы

Оцениваемые компетенции (код, наименование)	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты освоения компетенции	Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации
УК-4 способностью применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке. УК-4.2. Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык. УК-4.3. Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации.	Знать: - лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, терминологию своей широкой и узкой специальности; - грамматические формы и конструкции изучаемого языка характерные для научной и профессиональной устной и письменной речи; - правила техники перевода; - профессиональную терминологию, способы воздействия на аудиторию; - виды и особенности письменных текстов и устных выступлений. Уметь: - планировать коммуникативное поведение и оформлять результаты своей мыслительной деятельности на английском языке; - составлять аннотации, рецензии; - принимать участие в дискуссии на иностранном языке по научным проблемам; - понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты; - подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь, переводить и реферировать специальную литературу,	Текущий контроль: 3 семестр Компьютерное тестирование по темам 1-12, Практические задания (беседа / устное сообщение, аннотирование, письменный перевод) по темам 1-12 Промежуточная аттестация: 3 семестр – Зачет

		подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах. - Владеть: - навыками всех видов чтения оригинальной профессиональной литературы по программе обучения; - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на английском языке по профессиональной тематике; - навыками письменной фиксации информации; - подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в виде резюме, сообщения, доклада; - навыками подготовки научных публикаций и выступлений на научных семинарах; - навыками выступлений на научно-тематических конференциях; - навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его для целевой аудитории.	
--	--	---	--

Место дисциплины в структуре ОПОП ВО	ФТД.02 Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» является факультативной, входит в состав ФДТ. Факультативы «Дисциплины (модули)» и относится к факультативной части ОПОП по направлению подготовки 13.04.02 – Электроэнергетика и электротехника Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.
Общая трудоемкость дисциплины (в зачетных единицах и часах)	Зачетных единиц по учебному плану: 2 ЗЕ Часов по учебному плану: 72 ч.
Виды учебной работы	Контактная работа обучающихся с преподавателем: - практические занятия - 24 ч.; - Самостоятельная работа – 48 ч. Контроль – зачет.

Изучаемые темы	Тема 1. Информационный обзор: Наука и инновационные технологии в энергетике (Information Review: Science & Innovation Technologies in Energy industry)
	Тема 2. Язык и стиль научной статьи: Терминология, Атрибутивные группы, Аббревиатуры (Language & Style of Scientific Article: Terminology, Attributive Groups, Abbreviations)
	Тема 3. Язык и стиль научной статьи: Синтаксические средства связи (Когезии) (Language & Style of Scientific Article: Syntactical Means of Connections (Cohesion))
	Тема 4. Композиционная структура научно - технической статьи (Composition Structure of Scientific - Technical Article)
	Тема 5. Аннотирование: Типы резюме / аннотаций; Их язык, стиль и размер (Annotating: Types of Summaries / Annotations; Their Language, Style & Size)
	Тема 6. Аннотирование: Методика написания Реферата / Аннотации научно-технического издания (Annotating: Technique for Writing A Summary / Annotation of A Scientific-Technical Publication)
	Тема 7. Реферирование: типы рефератов; Их язык, стиль и размер (Abstracting: Types of Abstracts; Their Language, Style & Size)
	Тема 8. Реферат: Методика написания реферата научно-технического издания (Abstracting: Technique for Writing An Abstract of a Scientific Technical Publication)
	Тема 9. Публичная речь на профессиональные темы (Public speech on professional topics)
	Тема 10. Фразы-клише для ведения дискуссии на английском языке (The phrase / cliché for the discussion in English)
	Тема 11. Развитие публичной речи. Разговорные темы: Наш Университет, Моя специальность (Public Speech development. Conversational Topics: Our University, My Speciality)
	Тема 12. Развитие публичной речи. Разговорные темы: Электроснабжение промышленных предприятий, Эксплуатация электрооборудования и техника безопасности при эксплуатации электроустановок (Public Speech development. Conversational Topics: Industrial power supply, Maintenance of electrical safety at operation of electro installations)
Форма промежуточной аттестации	Зачет в 3 семестре.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор АГНИ

(подпись) (Фамилия И.О.)
« ____ » _____ 20__ г.

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ
к рабочей программе дисциплины
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОММУНИКАЦИИ

Направление подготовки: 13.04.02 – Электроэнергетика и электротехника

Направленность (профиль) программы: Электротехнические комплексы и системы

на 20__/20__ учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

Изменения в рабочей программе рассмотрены и одобрены на заседании
кафедры «Иностранные языки»
(наименование кафедры)

протокол № _____ от " ____ " _____ 20__ г.

Зав.кафедрой:
